

Kunnskapsdepartementet
Postboks 8119
0032 Oslo

Oslo, 25. mars 2008

Søknad om tilskudd til landsomfattende interesseorganisasjon for studenter

Vi ønsker med dette å søke Kunnskapsdepartementet (KD) om 270.000 kroner i støtte, på bakgrunn av kunngjøring om tilskudd til velferdsarbeid, post 74, kapittel 270 i statsbudsjettet for 2008.

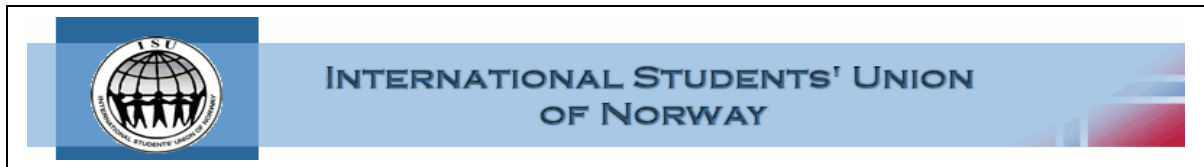
International Students' Union (ISU) er en landsdekkende studentorganisasjon som har som mål å representere alle internasjonale studenter på universiteter og høyskoler i Norge. ISU ønsker å ivareta studentenes politiske, akademiske og sosiale interesser og rettigheter, og vil fremme deres sak i media, for offentlige institusjoner og ved de enkelte læresteder.

I 2007 hadde ISU 12 medlemslag ved de ulike utdanningsinstitusjonene i Norge. I 2008 og 2009 forventes antallet å øke til 15. I fjor, styrket vi også samarbeidet med Studentenes Landsforening (StL) og Norsk Studentunion (NSU), samtidig som vi utvidet vårt nettverk i det akademiske miljøet da vi ble medlem av Studentenes og Akademikernes Internasjonale Hjelpesfond (SAIH).

Som et eksempel på vårt engasjement for internasjonale studenter i 2007, er flere enkeltsaker hvor studenter ba om hjelp i forbindelse med kvoteordningen til Lånekassen. Vi vil fortsette dette arbeidet i 2008, og håper å kunne hjelpe den nye gruppen som starter til høsten. Videre, er ISU involvert i flere kampanjer på lokalt nivå, hvor vi tar skritt for å forbedre boforholdene til internasjonale studenter. For eksempel, engasjerte vi oss i å hindre at studentsamskipnader i bl.a. Oslo, Bergen og Ås fjerner fasttelefoner fra studentboligene. Vi vant frem på de fleste stedene.

I fjor, støttet Kunnskapsdepartementet oss med 220.000 kroner. Vi fikk også et tilskudd på 40.000 kroner fra våre medlemslag til våre to landsmøter. I tillegg til dette, har vi mottatt støtte på 37.850 fra FRIFOND til bruk på oversettelser, møte for alle medlemslagenes ledere, og nettsider, pluss et tilskudd fra StL (50.000 kroner) i forbindelse med vår utvidelse. I løpet av denne tiden, har ISU gjort sitt ytterste for å redusere kostnadene til et absolutt minimum.

Resultatet for 2007 var på 124.526 kroner, men på grunn av vår avtale med NSU om at de betaler lønnen til det nasjonale styret, har vi har omtrent 255.117 kroner i gjeld til NSU. Den sene tilbakebetalingen skyldes at utgiftene til ISU i flere år har oversteget støtten fra KD og våre samarbeidspartnere. Det meste av tilbakebetalingen skal skje i 2008. Samtidig, ønsker vi å bli mer uavhengig av NSU, og et stort skritt vi har tatt i så henseende er å bruke en tredjepart til å betale lønnen til ISU, noe som er et helt nytt utlegg for ISU.



Da vi ønsker å effektivisere administrasjonen vår, vil vi i år også be KD om at sekretærens og lederens stilling økes fra 25% til 33%. ISU er i vekst, og arbeidsmengden har økt i takt med utviklingen av vårt samarbeid med nye medlemslag og samarbeidspartnere,

Vi har ikke mottatt noe økonomisk støtte fra våre samarbeidspartnere for 2007, og vi forventer heller ikke dette for det inneværende året, med mindre det blir gjort avtaler med NSU. Vi har en avtale med NSU om å få bruke deres kontorer, men for penger, er vi avhengig av støtte fra KD og deltakeravgiften som de lokale ISU-medlemslagene betaler ved deltakelse på landsmøtene.

ISU lytter til de internasjonale studentenes bekymringer og arbeider for å fremme deres interesser. Dette bidrar til å skape et positivt internasjonalt miljø, som vi håper vil gjøre dem til gode ambassadører for Norge blant studenter i sine hjemland.

Internasjonale studenter er en utsatt gruppe, som kan bli sterkt påvirket av selv enkle politiske endringer. Det er derfor viktig at ISU fortsetter sitt samarbeid med partnerne StL og NSU, og sørger for at organisasjonen forblir i stand til å klare seg og vokse.

Med vennlig hilsen

Farshad Tami,
ISU National President

E-post: nationalpresident@isu-norway.no
Telefon: 96879876

Forventede kostnader for juni 2008 til juli 2009

Punkt	Beskrivelse	Beløp
Lønn	33% stilling på lønnstrinn 14 for 2 ansatte	170.000
	12 mnd president 12 mnd sekretær 1 mnd overgang president	
Administrasjon	Web, networking, telefon, post, andre kostnader	20.000
Landsmøter (National Assemblies)	To ganger hvert år	40.000
Regnskap og revisjon		20.000
Reisekostnader	Møter med samarbeids- partnere (Lånekassen, SiO, departementer, lokale ISU- medlemslag)	20.000
Totalt (NOK):		270.000



International Students' Union of
Norway (ISU)

Report:
Accounting 2007 and Budget 2008
Explanation of Selected Posts on the
***Resultatregnskap* table**

14 February 2008

Prepared by
Farshad Tami, National President

Prepared for
Kunnskapsdepartementet
(Ministry of Education and Research)
and
Member Branches

Post 1a: Operating income

A major goal for ISU is still to become financially independent from Norsk Studentunion (NSU). During the past years, NSU has been supporting financially by granting us the remaining support from Ministry of Education and Research (KD) where and if less than 200 000 kr. In 2007, we received 220 000 Kr from KD, hence we did not get any financial support from NSU.

For 2007, we applied for 250 000kr from KD. We got the amount less 30 000 kr and for 2008 we are applying for 270 000 kr that would help ISU become financially independent and fulfil a long term goal; to raise the number of hours of both National President and Organizational Secretary from 25% to 33%. This is further explained under the section of personnel costs.

We also made a contract with an accountant firm that would take charge of our financial matter as well as will, acting as a third party, the accountant firm be able to pay our salaries. More steps toward independence from NSU.

Post 1b: Additional income

In November 2006, Studentenes Landsforbund (StL) supported ISU project for expansion to høyskoler around Norway with an amount of 50 000 kr. This amount is ear marked to secure our expansion project in 2007 and 2008. The post for expansion in the budget is accordingly adjusted to zero. In 2007, ISU agreed to spend 7000 kr of this amount to purchase a personal computer (PC) for the office but since there is a shared available PC at the office the idea has been dropped.

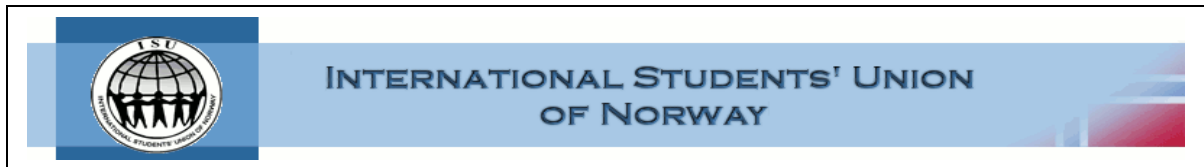
In November 2007, ISU applied for funding from FRIFOND through NSU and got an amount of 37 850 kr earmarked for website update, translation, academic review journal and a meeting for ISU Local Branch Presidents. In 2007, this money was not used.

Post 2: Expansion expenses

ISU added two new branches, ISU BI and ISU Telemark, in 2007 to its family. The cost have been little since they there mostly spent for ISU Telemark.

Post 3: Personnel costs

Salaried up to 2007 were paid by NSU and we did not have an Organizational Secretary for a full year.



Post 4: Office costs

Most of ISU activities do not take place in the office, and a lot of communication is by private phone. However, since we are sharing the office with NSU, part of their support for ISU, the office costs have been minimal. For 2008, we hope to have a new budget post that covers the new costs for hiring an accountant firm and a new auditing firm. The costs would increase to at least 20 000 kr.

Post 5: Organisational costs

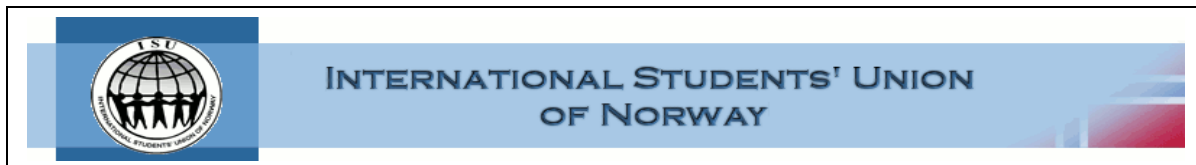
ISU National Assemblies (NA) is hosted by various branches around the country. It is however far less costly to arrange the National Assemblies in Oslo, due to smaller travel costs. In order to cut expenses, the past three NAs have been arranged in Oslo. It is, however, a priority for our image as a national organisation to be able to arrange the NA somewhere else than Oslo at least once a year. Accordingly, the first NA for 2008 is planned for Trondheim and the next one will be at Ås. This arrangement will increase the cost of the National Assemblies although ISU has introduced participation fees of 1000 kr per delegate (income of around 20 000 kr per assembly) that is spent on NA expenses.

Post 7: Other travel expenses

This post is to cover the National Administration's travels to local branches, seminars, conferences. Also some ISU Local Branch Presidents are asked to attend meetings and represent ISU if needed. This budget covers such activities.

Farshad Tami,
ISU National President

E-mail: nationalpresident@isu-norway.no
Telephone: 96879876



Årsberetning 2007 International Students' Union

International Students' Union (ISU) er en landsdekkende studentorganisasjon som har som mål å representere alle utenlandske studenter på universiteter og høyskoler i Norge. ISU ønsker å ivareta studentenes politiske, akademiske og sosiale interesser og rettigheter, og vil fremme deres sak i media, for offentlige institusjoner og ved det enkelte lærested.

ISU samarbeider tett med Norsk Studentunion (NSU) og Studentenes Landsforbund (StL) både på lokalt og sentralt nivå. Vårt hovedkontor ligger i Oslo, mens våre tolv selvstendige lokallag befinner seg i Oslo (UIO, BI og HiO), Ås (UmB), Stavanger (UiS), Bergen (UiB og NHH), Trondheim (NTNU), Tromsø (UiT), Narvik (HiN), Bodø (HiBø) og Telemark (HiT). Lokallaget i Telemark og på Handelshøyskolen BI ble startet opp i året, og i 2008 har ISU som et hovedmål å ekspandere ytterligere.

Arbeidsmiljøet i ISU anses som godt. Styret består av en leder, som blir valgt av landsmøtet for ett år av gangen og honoreres som 25% stilling, og en ansatt sekretær i 25% stilling. Begge stillingene lønnes med lønnstrinn 14. For 2008 vil vi søke Kunnskapsdepartementet (KD) om spesifikk støtte til å øke sekretærens og lederens stilling til 33%. Sekretæren ivaretar kontinuiteten fra år til år, med ansvar for kommunikasjon, rutiner, regnskap, landsmøter og søknader. Per i dag arbeider både leder og sekretær mye ubetalt overtid, og ettersom organisasjonen vokser blir arbeidsmengden større. Vi anser derfor anstendige arbeidsvilkår som en absolutt forutsetning for at ISU kan beholde sekretærer over lengre tid, og sikre kontinuitet og framgang.

Et hovedmål for ISU er å bli finansielt selvstendige, og både NSU og StL støtter oss i dette. ISU fikk NOK 220 000 fra KD for 2007 i tillegg til støtte fra FRIFOND med NOK 37850. I tillegg har ISU kuttet alle mulige kostnader og aktiviteter til et absolutt minimum. ISU endte opp med et resultat på NOK 127758,41 for 2007. ISU har NOK 255117,44 i gjeld til NSU hvor vi nå kan betale tilbake nesten halvparten.

ISU har over doblet antall medlemslag fra fem i 2003 til tolv i 2007, og utgiftene har økt i samsvar med dette, særlig i forbindelse med landsmøtene. Likevel har støtten fra KD vært relativt konstant i disse årene, og det er dette som ligger til grunn for underskuddet som har samlet seg opp. I løpet av de siste tre årene har imidlertid ISU tatt ansvar for å balansere økonomien, og siden 2006 har resultatet vært positivt. I

tillegg har alle finansielle og organisatoriske rutiner og prosedyrer nå blitt formalisert. Internasjonale studenter er en sårbar gruppe ettersom de ikke snakker norsk eller kjenner det norske samfunnet, og de representeres ikke spesifikt uten oss. Vi håper derfor at vi kan få det finansielle handlingsrommet i 2008 som tillatter oss å representere internasjonale studenter på en stadig bedre måte.

ISU har som mål å være en arbeidsplass der det råder full likestilling mellom kvinner og menn. Grunnet fleksibel arbeidstid har vi ikke hatt sykefravær I 2007, og det har ikke blitt rapportert om skader eller ulykker på arbeidsplassen. Virksomheten medfører verken forurensing eller utslipp som kan være til skade for miljøet. I samsvar med regnskapsloven § 3-3 bekreftes det også at forutsetningen om fortsatt drift er lagt til grunn ved utarbeidelsen av regnskapet.

Oslo, 11.03.06

Farshad Tami
Nasjonal president ISU

Prashant Søegaard
Nasjonal visepresident ISU

ISU Resultatregnskap	2007	2006
-----------------------------	-------------	-------------

INNEKTER	Note		
101 Støtte fra KD		-220 000,00	-158 000,00
102 Støtte fra StL		0,00	-42 000,00
103 Støtte fra NSU		0,00	0,00
104 Støtte fra annet		-37 850,00	0,00
105 Deltakeravgift NA1		-40 000,00	-40 000,00
106 Deltakeravgift NA2		-20 000,00	0,00
107 Prosjektstøtte fra StL		0,00	-50 000,00
SUM INNEKTER		-317 850,00	-290 000,00
UTGIFTER			
2 ISU UTVIDELSE			
201 Nye lokallag	3	3 232,00	1 143,00
SUM UTVIDELSE		3 232,00	1 143,00
3 PERSONALKOSTNADER			
301 Lønn/godtgjørelse NP/OS	2	47 773,58	109 738,00
302 Arbeidsgiveravgift		7 543,86	16 774,00
SUM PERSONALKOSTNADER		55 317,44	126 512,00
4 KONTORKOSTNADER			
402 Web		1 081,25	1 081,00
403 Networking		779,00	0,00
405 Kontorleie		0,00	0,00
406 Andre kostnader		2 196,00	0,00
407 Revisor	4	10 000,00	5 875,00
408 Tap på tordninger		6 000,00	0,00
409 Telefon		2 133,00	1 650,00
410 Post		0,00	68,00
411 Annet		300,00	1 842,00
412 SUM KONTORKOSTNADER		22 489,25	10 516,00
5,0 ORGANISASJONSKOSTNADER			
501 National Assembly I 07		45 387,36	45 471,00
502 National Assembly II 07		60 447,40	45 028,00
503 National Assembly II 2006			602,00
504 SUM ORGANISASJONSKOSTNADER		105 834,76	91 101,00
6 INFORMASJONSKOSTNADER			
602 Utlysning/reklame/oppslag		0,00	0,00
605 SUM INFORMASJONSKOSTNADER		0,00	0,00
7 ANDRE REISEKOSTNADER			
701 NP/OS Reiser		7 286,00	494,00
702 SUM ANDRE REISEKOSTNADER		7 286,00	494,00
SUM KOSTNADER		194 159,45	229 766,00
8 BANK			
802 Bankjusteringer		0,00	0,00
803 Rente		-1 292,86	-247,00
804 Avgifter		457,00	155,00
SUM KOSTNADER		-835,86	-92,00
ÅRLIG RESULTAT		-124 526,41	-60 326,00
Disponeringer			
overført prosjekter	3	-3 232,00	50000,00
overført annen egenkapital			10326,00
overført fra annen egekapital		127 758,41	
		124 526,41	60326,00

Balanse ISU	Noter	2 007	2 006
--------------------	--------------	--------------	--------------

Eiendeler

Bank		361 764	239 788
Fordringer på NSU		99 000	57 222
Fordringer		52 923	0
Sum omløpsmidler		513 687	297 010
Sum eiendeler		513 687	297 010

Gjeld og Egenkapital

Egenkapital		-19 957	-30 283
Årets resultat		127 758,41	10 326
Sum egenkapital		107 801	-19 957
StL utvidelse	3	46 768	50 000
Påløpne, ikke betalte kostnader		5 000	157 408
Ubetalt gjeld til NSU 2004 - 2007	5	354 117,44	109 559
Sum gjeld og avsetninger		405 885	316 967
Sum gjeld og egenkapital		513 687	297 010

Oslo, 11 March 2008

Farshad Tami
National President
International Students' Union in Norway

Prashant Søegaard
1st Vice President
International Students' Union in Norway

Noter til årsregnskapet for 2007

NOTE 1 - REGNSKAPSPRINSIPPER

Generelt

Årsregnskapet er satt opp i henhold til reglene i regnskapsloven av 1998 og etter norske regnskapsstandarder og anbefalinger til god regnskapsskikk. Særreglene for små foretak er benyttet for alle poster der det foreligger slik valgdegang. Følgende regnskapsprinsipper er anvendt:

Inntektsføring

Inntekt resultatføres som hovedregel når den er opptjent. Inntektsføring av varer og tjenester foretas når varen blir levert og når tjenesten blir utført. Utgifter sammenstilles med og kostnadsføres samtidig med de inntekter utgiftene kan henføres til. Utgifter som ikke kan henføres direkte til inntekter kostnadsføres når de påløper.

Klassifisering

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Øvrige eiendeler klassifiseres som omløpsmidler. Fordringer og gjeld knyttet til tjenestekretsløpet klassifiseres som omløpsmidler eller kortsiktig gjeld. Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år er uansett klassifisert som omløpsmidler. For gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi når verdifallet forventes ikke å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til opptakskost.

Kundefordringer

Kundefordringer og andre fordringer er ført opp i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventede tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurderinger av de enkelte fordringer. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap. Delkredereavsetningen utgjorde kr. 100.000. (2003; kr. 50.000).

NOTE 2 – LØNN OG PERSONALKOSTNADER SAMT GODTGJØRELSER M.V.

Lønnskostnader består av følgende poster:	2007	2006
Lønninger	47 773	109 738
Folketrygdavgift	7 544	16 774
Andre personalkostnader	-	-
Sum lønnskostnader	55 317	126 512
Gjennomsnittlig antall årsverk	1	1

NOTE 3 – PROSJEKTSTØTTE StL

Saldo 1.1	kr 50.000
Overført i 2007	kr 3,232
Saldo 31.12	kr 46.768

NOTE 4 - REVISOR

Honorar til revisor utgjorde kr. 5 000,- for revisjonstjenester for 2006.
Honorar til revisor utgjorde kr. 5 000,- for revisjonstjenester for 2007.

NOTE 5 – UBETALT GJELD,

Ubetalt gjeld til NSU fra 2004	61 929,00
Ubetalt gjeld til NSU fra 2005	104 630,00
Ubetalt gjeld til NSU fra 2006	126 512,00
Ubetalt gjeld til NSU fra 2007	61 046,44
Totalt	354 117,44